

FRENCH MASTERS EXAM READING LIST

GENERAL REFERENCE LIST FOR ALL STUDENTS

A New History of French Literature (D. Hollier, ed.), Harvard, 1988.
Dictionnaire des littératures de langue française (J.-P. Beaumarchais et al., ed.), 3 vols., Bordas, 1984.
The New Oxford Companion to Literature in French (P. France, ed.), Oxford, 1995.
New Princeton Encyclopedia of Poetry and Poetics (A. Preminger et al., eds.), Princeton, 1993.
The Johns Hopkins Guide to Literary Theory and Criticism (M. Groden et al., ed.), Johns Hopkins, 1994.
Encyclopedia of Contemporary Literary Theory: approaches, scholars, terms (I. Makaryk, ed.), Toronto, 1993.
Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française Paul Robert, Soc. du Nouveau Littré, 1967.
Encyclopaedia Universalis. AE25 E3

REQUIRED GENERAL READINGS FOR ALL MA STUDENTS

La Littérature française: histoire et perspectives (R. Favre, ed.), P.U. Lyon, 1990.
1990 or *Cassell Guide to Literature in French* (V. Worth-Stylianou, ed.), Cassell, 1996.
“French Theory and Criticism,” “Barthes,” “Deconstruction,” “Derrida,” “Foucault,” “Structuralism” articles in *Johns Hopkins Guide to Literary Theory and Criticism*, (M. Groden et al., ed.), Johns Hopkins, 1994.
Timothy Unwin (ed), *The Cambridge Companion to the French Novel: from 1800 to the present*, 1997.
Michel Foucault, *Les Mots et les choses*, Gallimard, 1966.
---Trans. *The Order of Things*.
---Trans. *The History of Sexuality*
Roland Barthes, *Le Plaisir du texte*, Seuil, 1964.
Roger Price, *A Concise History of France*, Cambridge, 1994.
Jill Forbes et. al., eds., *French Cultural Studies: An Introduction*. Oxford, 1995.
Raymonde Carroll, *Evidences invisibles*, Seuil; trans. *Cultural Misunderstandings*, Chicago.
Yves Chevrel, *L'Etudiant chercheur en littérature*, Hachette, 1992.
Terry Eagleton, *Literary Theory: An Introduction*, Minnesota, 1983.
Selections from F. Châtelet, ed., *Histoire de la philosophie* or A. Kenny, ed., *Oxford History of Western Philosophy*.
Georges Poulet, *Studies in Human Time*, Johns Hopkins University Press, 1956.

PART I

REQUIRED LIST FOR ALL MA STUDENTS

This section of the reading list is the same for all MA candidates, irrespective of the major and minor exams they choose.

XIIe SIÈCLE:

La Chanson de Roland
Marie de France, *Les Lais*
Bérout, *Tristan et Iseut*
Chrétien de Troyes, *Lancelot*

XIIIe SIÈCLE:

Le Jeu de Robin et Marion
Guillaume de Lorris et Jean de Meun, *Le Roman de la Rose*
Rutebeuf, *Poésies*

XIVe-XVe SIÈCLES:

Christine de Pisan, *Le livre de la Cité des Dames*
Charles d'Orléans, *Poésies*
François Villon, *Poésies*
La Farce de Maistre Pathelin

XVIe SIÈCLE:

Marguerite de Navarre, *Heptaméron*, selections.

Rabelais, *Gargantua* (livre IV).

Ronsard, selections *Sonnets pour Hélène*.

Montaigne, *Essais*, selections (minimum: « Avis au lecteur », « Des Cannibales », « De l'Amitié », « De l'Oisiveté », « De la Solitude », « De l'Institution des enfants »).

XVIIe SIÈCLE :

Corneille, *Le Cid*

Molière, *Le Bourgeois gentilhomme*

Racine, *Phèdre*

Mme de La Fayette, *La Princesse de Clèves*

XVIIIe SIÈCLE :

Montesquieu, *Lettres persanes*

Rousseau, *Les Confessions* (extraits)

Mme de Graffigny, *Lettres d'une péruvienne*

Voltaire, *Candide*

XIXe SIÈCLE :

Baudelaire, *Les Fleurs du mal* (“Au lecteur,” “Le Voyage,” “L'Albatros,” “Hymne a la beauté,” “Le Balcon,” “Chant d'automne”)

Lamartine, *Méditations poétiques*, (“Le Lac”, “L'Automne”)

Balzac, *Eugénie Grandet*

Chateaubriand, *René*

Flaubert, *Madame Bovary*

Maupassant, *Bel-Ami*

XXe SIÈCLE :

Proust, Un amour de Swann

Camus, L'étranger

Duras, L'amant

Genet, Les Bonnes

FRANCOPHONIE :

Mariama Bâ, *Une si longue lettre*

Aimé Césaire, *Cahier d'un retour au pays natal*

Ahmadou Kourouma, *Les soleils des indépendances*

Kateb Yacine, *Nedjma*

Anne Hébert, *Kamouraska*

PART II

* Students must choose two of the following options (see options A through O) for their Minor exams, and one for their Major exam.

** The exam-specific lists are intentionally extensive so as to offer students and faculty the opportunity to tailor them according to interests and works covered in courses.

A. FRENCH LITERATURE OF THE MIDDLE AGES

Twelfth-Century

Chanson de geste:

La Chanson de Roland

Chantefable :

Aucassin & Nicolette, A Chantefable from the Twelfth-Century Minstrels, A Facing-Page Translation

Poetry:

Marie de France, *Les Lais*

Guilhem IX d'Aquitaine (see “Websites” below)

Romances:

Bérroul, *Tristan et Iseut*

Chrétien de Troyes, *Lancelot, ou le chevalier de la charrette*

Chrétien de Troyes, *Erec et Enide*

Thirteenth Century

Poetry:

Rutebeuf, *Poésies*

Romance:

Guillaume de Lorris & Jean de Meung, *Roman de la rose*

Plays:

Adam de la Halle, *Le Jeu de Robin et Marion & Le Jeu de la Feuillée*

Fourteenth-Fifteenth Centuries***Dits et Récits:***

Christine de Pisan, *Le ditie de Jehanne d'Arc & Le livre de la Cité des Dames*

Poetry:

Charles d'Orléans, *Poésies*

François Villon, *Poésies*

Play :

La Farce de Maistre Pathelin

Essays, History and Criticism

Jeanne Alton and Brian Jeffery, *Bele Buche e Bele Parleure: A guide to the pronunciation of medieval and Renaissance French for singers and others* (a 35-minute cassette also available from publisher)

Ann Astell and Bonnie Wheeler, eds. *Joan of Arc and Spirituality*

Pierre-Yves Badel, *Introduction à la vie littéraire du moyen âge* (1992)

Marcia Colish *Medieval Foundations of the Western Intellectual Tradition* (1997)

Dictionnaire des lettres françaises: Le Moyen Age (1992)

Georges Duby, *The Chivalrous Society* ("The history of systems of values")

Peter Dronke, *The Medieval Lyric* ("Introduction: performers and performance")

Jean Frappier, *Chrétien de Troyes : The Man and His Work* ("Originality & Influence")

Urban T. Holmes, *Chrétien de Troyes* ("The Chevalier de la Charrette, or Lancelot," "The Twelfth Century & the Origins of Romance," "The Erec and Enide," "Epilogue")

Pierre Le Gentil, *The Chanson de Roland* ("The Roland and The Origins of Medieval Epic," "The Art of the Poet")

John D. Lyons & Stephen G. Nichols, Jr. editors, *Mimesis: From Mirror to Method, Augustine to Descartes* (Eugene Vance, "Saint Augustine: Language as Temporality"; Kevin Brownlee, "Reflections in the *Miroër aus Amoreus*: The Inscribed Reader in Jean de Meun's *Roman de la Rose*"; Marina Scordilis Brownlee, "Autobiography as Self-(Re)presentation: The Augustinian Paradigm and Juan Ruiz's Theory of Reading")

Mary Martin McLaughlin, *The Letters of Heloise and Abelard: A Translation of Their Complete Correspondence*

Constant J. Mews, *The Lost Letters of Heloise and Abelard: The Context of Dialogue in Twelfth-Century France*

Linda Paterson, Linda, *The World of the Troubadours* ("Introduction : Occitan Identity & Self Perception," "Women")

Régine Pernoud and Marie-Véronique Clin, *Joan of Arc: Her Story*

Le théâtre comique au moyen âge, ed. Jean Frappier

La poésie lyrique au moyen âge, 2 vols. Ed., Guillaume Picot

Daniel Poirion, *Précis de la littérature française au moyen âge*

Tzvetan Todorov, *Mikhail Bakhtin: The Dialogical Principal* ("Philosophical Anthropology")

Leslie Topsfield, *Troubadours and Love* ("Glossary," "Early Troubadours: Guilhem IX of Aquitaine and the quest for joy")

Bonnie Wheeler, ed., *Listening to Heloise: The Vice of a Twelfth-Century Woman*

Charity Cannon Willard, *Christine de Pizan: Her Life and Works*

Michel Zink, *Le Moyen Age – littérature française* (Chapitre VIII : « L'allégorie »)

Films/Documentaries

Carl T. Dreyer, *La Passion de Jeanne d'Arc* (1928)

Art of the Western World (1989), "A White Garment of Churches—Romanesque and Gothic," WNET/New York and TV South/Great Britain

Notre Dame de Paris (1997), Musical Theatre, lyrics: Luc Plamondon ; Music: Richard Cocciante

Songs

Nana Mouskouri, *Vieilles Chansons de France*, « Belle Doëtte »

Notre Dame de Paris, Musical Theatre ; 1997, « Le Temps des cathédrales », « Ave Maria Païen », « Florence », lyrics: Luc Plamondon ; Music : Richard Cocciante

Websites

“Belle Doëtte,” http://fr.wikipedia.org/wiki/Chanson_de_toile
“French Language: General Overview,” <http://www.orbilat.com/Languages/French/French.html>
Guilhem IV d’Aquitaine, five of his poems, http://www.midi-france.info/190401_guilhem.htm
“Old French,” <http://en.wikipedia.org/wiki/Old-French>

B. SIXTEENTH CENTURY EXAM-SPECIFIC READINGS

Grands Rhétoriciens, selected poems.
Marot, selected poems.
Marguerite de Navarre, *Heptaméron*.
Rabelais, *Gargantua*. Selections from *Pantagruel*.
Labé, selected poems.
Scève, selection from *Délie*.
Ronsard, selected poems.
DuBellay, *Deffence et illustration de la langue française*, selected poems.
Montaigne, *Essais*, selections including: « Avis au lecteur », « Des Cannibales », « De l’Amitié », « De l’Oisiveté », « De la Solitude », « De l’inconstance de nos actions », « De l’Institution des enfants », « Des Coches », « De l’expérience ».
Anne Berthelot et al., *Moyen Age-XVIe siècle*, selections.

Critical and Historical Readings

Mikhail Bakhtin, *Rabelais and his World*, selections.
Enea Balmas et Yves Giraud, *De Villon à Ronsard*, selections.
Jennifer Birkett and James Kearns, *A guide to French literature: from early modern to postmodern*, selections.
Alan Boase, *The Poetry of France Volume I 1400-1600*. Introduction.
Terence Cave, *The Cornucopian Text: Problems of writing in the French Renaissance*, selections.
Roger Chartier, ed. *A History of Private Life III. Passions of the Renaissance*, selections.
John Cruickshank, ed. *French Literature and its Background*, selections.
Natalie Zemon Davis and Arlette Farge, eds. *A History of Women in the West* Vol. 3. *Renaissance and Enlightenment paradoxes*, selections.
Lucien Febvre, *Le Problème de l’incroyance au XVIe siècle*, selections.
Hugo Friedrich, *Montaigne*, selections.
Patrick Henry, ed. *Approaches to teaching Montaigne's Essais*, selections.
Denis Hollier, ed., *A New History of French Literature*, selections.
Michel Jeanneret, "Rabelais et Montaigne: l’écriture comme parole."
Margaret McGowan, "Montaigne: the Self Discovered—*au rebours*"
Jacques Morel, *De Montaigne à Corneille*, selections.
Winn, Colette H. (ed. and introd.); Gibaldi, Joseph (series preface); *Approaches to Teaching Marguerite de Navarre's Heptameron*.

C. SEVENTEENTH CENTURY EXAM-SPECIFIC READINGS

Primary texts:

La Poésie du premier 17e siècle. D.L. Rubin et al., eds. Selections.
Corneille, *Horace* ; *Le Menteur* ; *L’Illusion comique* ; *Tite et Bérénice* ; *Suréna*.
Descartes, *Discours de la méthode* ; *Traité des passions de l’âme*
Scarron, *Le Roman comique*, selections (Classiques Larousse).
Molière, *La Jalousie du barbouillé* ; *Les Précieuses ridicules* ; *L’Ecole des femmes* ; *Le Médecin malgré lui* ; *Dom Juan* ; *Les Fourberies de Scapin* ; *Le Malade imaginaire* ; *Tartuffe* ; *Le Misanthrope*

Racine: *Bérénice* ; *Esther* ; *Athalie* ; *Les Plaideurs* ; *Britannicus*, *Andromaque*
 Mme de Sévigné, *Lettres*, selection.
 Perrault, *Contes*, selection.
 Bossuet, one *Oraison funèbre*
 Pascal, *Pensées* (Selections in Classiques Larousse) ; *Lettres provinciales*
 La Fontaine, *Fables* (Selections in Classiques Larousse).
 La Bruyère, *Les Caractères* (Selections in Classiques Larousse).
 La Rochefoucauld, *Maximes* (Selections in Classiques Larousse).
 Cyrano de Bergerac, *Etats et empires de la lune*.
 Saint-Simon, *Mémoires*, selections.

Essays, History and criticism:

Selected articles in *A New History of French Literature* (Denis Hollier, ed.), Harvard, 1988.
 Selections from Jacques Morel, *La Renaissance 1580-1624* or *De Montaigne à Corneille*, Arthaud.
 Pierre Clarac, *L'Age classique* or Roger Zuber-Micheline Cuénin, *Le Classicisme*. Arthaud.
 Selections from Claude Puzin, *Le XVIIe siècle* (Henri Mitterand, series ed.), Nathan, or Xavier Darcos-Bernard Tartayre, *XVIIe*. Hachette, 1987.
 Roland Barthes, "L'Homme racinien" in *Sur Racine*, Seuil, 1962.
 Paul Bénichou, *Morales du grand siècle*. Gallimard, 1948.
 E.B.O. Borgerhoff, *The Freedom of French Classicism*, Princeton, 1953.
 John Lough, *The Seventeenth Century* or W.D. Howarth, *Life and Letters in France: The Seventeenth Century*.
 Emmanuel Le Roy Ladurie, *The Ancien Régime 1610-1774*. Trans. Blackwell '96 (orig. Hachette).
 Roger Zuber ci. al., *Littérature française du XVIIe siècle*, PUF, 1994.
 Jean Mesnard, *Précis de littérature française du XVIIe siècle*, PUF, 1990.
 René Bray, *La Formation de la doctrine classique en France*.
 Brody, Jules, *French classicism: a critical miscellany*, Prentice-Hall, 1966.
 Peter Burke, *The Fabrication of Louis XIV*, Yale, 1992.
 Michel Foucault, *Folie et déraison à l'âge classique*.
 Peter France, *Politeness and Its Discontents: Problems in French Classical Culture*. Cambridge, 1992.
 Erica Harth, *Ideology and Culture in Seventeenth-Century France*.
 Erica Harth, *Cartesian Women: Versions and Subversions of Rational Discourse in the old regime*.
 Joan DeJean, *Ancients against Moderns: Culture Wars and the Making of a Fin de Siècle*.
 Louis Mann, *Le Portrait du roi*, Minuit
 Colette and Jacques Scherer, *Le Théâtre classique*, PUF, 1993.
 Jacques Scherer, *La Dramaturgie classique en France*, Nizet, 1964.
 Harriet Stone, *The Classical Model: Literature and Knowledge in 17th Century France*, Cornell, '96.

Films

R. Rossellini, *La Prise de Pouvoir de Louis XIV*
 A. Mnouchkine, *Molière*
Le Bourgeois gentilhomme; *Tous les Matins du monde* ; *Louis Enfant Roi*.

D. EIGHTEENTH CENTURY EXAM-SPECIFIC READINGS

Primary texts :

Diderot, *Le Rêve de D'Alembert* (extraits); *Le Neveu de Rameau* ; *Encyclopédie* (extraits); *La Religieuse*
 Beaumarchais, *Le Mariage de Figaro*
 *Chateaubriand, *Atala*
 *Mme de Staël, *Corinne*; *De l'Allemagne* (extraits)
 *Benjamin Constant, *Adolphe*
 Isabelle de Charrière, *Lettres écrites de Lausanne* ; *Caliste, ou suite des lettres écrites de Lausanne* (selections)
 Prévost, *Manon Lescaut*
 Rousseau, *Du Contrat social*; *Discours sur l'Inégalité*; *Reveries d'un Promeneur Solitaire* ; *Lettre à D'Alembert sur le théâtre* (article "Genève") ; *Julie ou La Nouvelle Héloïse*
 Pierre Choderlos de Laclos, *Les Liaisons dangereuses*
 Voltaire, *Dictionnaire philosophique* (selection of articles) (7); *Correspondance* (selection of letters) (5)
 Marivaux, *Le jeu de l'amour et du hasard*

Essays, History and criticism:

Selected articles in *New History of French Literature*

Madelyn Gutwirth, *The Twilight of the Goddesses : Women and Representation in the French Revolutionary Era*. New Brunswick, NJ. : Rutgers University Press 1992.

Jean Starobinski, Jean-Jacques Rousseau. *la transparence et l' obstacle*, Chicago 1971.

Jean Starobinski, *The Invention of Liberty. 1700-1789*, trans. Skira, 1969.

Raymond Trousson. 'Quinze ans d'études rousseauistes', *Dix-Huitième Siècle* 24 (1992), 421-89

Jean Starobinski. *Le Remède dans le mal* (1989)

Jean-Michel Racault. *L'Utopie narrative en France...* (SVEC 280 (1991))

Roger Pearson. *The Fables of Reason. A Study of Voltaire's 'Contes philosophiques'* (1993)

Robin Howells. *Disabled Powers. A Reading of Voltaire's 'Contes'* (1993)

Elizabeth Rose Wingrove, *Rousseau's Republican Romance* (2000)

Robin Howells. *JJR. 'Julie, ou La Nouvelle Héloïse'* (1986)

J.-M. Goulemot, *La Littérature des lumières en toutes lettres*, 1989.

P. France, *Diderot*, 1983

Diderot: Textes et débats, edited by J.-C. Bonnet, Livre de poche, 1984.

Spencer, Samia I., ed. *French Women and the Age of Enlightenment*. Bloomington: Indiana UP, 1984.

Porter, Roy. *The Enlightenment* (Hong Kong: Macmillan, 1993).

Shklar, Judith. *Montesquieu*. Oxford, 1987.

Julia V. Douthwaite, *Exotic Women : Literary Heroines and cultural Strategies in Ancien Régime France*, Philadelphia, 1992.

Katherine Anne Jensen, *Writing Love: Letters, Women and the Novel in France, 1605-1776*.

David Denby, *Sentimental Narrative and the social order in France, 1760-1820*, Cambridge Univ. Press, 1994

Films, Ettore Scola, *La Nuit de Varennes*

Andrzej Wajda, *Danton*

Stephen Frears, *Les Liaisons dangereuses*

Patrice Leconte, *Ridicule*

Jean Renoir, *La Marseillaise*

* These three authors appear on the 18th- as well as the 19th-century list due to their importance as bridge figures between the Enlightenment and Romanticism.

E. NINETEENTH CENTURY EXAM-SPECIFIC READINGS

Poetry

Baudelaire, *Les Fleurs du mal* ("Au lecteur," "Le Voyage," "L'Albatros," "Hymne a la beauté," "Le Balcon," "Chant d' automne")

Desbordes-Valmore, "Qu'en avez-vous fait"

Hugo, *Contemplations* ("Demain dès l'aube", "O Souvenirs! Printemps! Aurore")

Lamartine, *Méditations poétiques*

Musset, *Les Nuits* ("Nuit d'octobre", "Nuit de mai")

Rimbaud, "Le Dormeur du val", "Le Bateau ivre", "Voyelles", "Correspondances"

Vigny, "La Mort du loup"

Mallarmé, "Un Coup de dés jamais n'abolira le hasard", "Le Vierge, Le Vivace, et le Bel Aujourd'hui"

Verlaine, *Poèmes saturniens* ("Il pleure dans mon coeur", "Mon rêve familial", "Le ciel est par-dessus le toit") ; *Romances sans paroles* ("Chant d' automne")

Novels

Hugo, *Les Misérables*

Balzac, *Les Illusions perdues ; Le Père Goriot*

Barbey d'Aurevilly, *Les Diaboliques*

*Chateaubriand, *Atala*

*Mme de Staël, *Corinne; De l'Allemagne* (extraits)

*Benjamin Constant, *Adolphe*

Flaubert, *L' Education sentimentale*

Gautier, *Mademoiselle de Maupin* (with Gautier's preface)

Octave Mirbeau, *Journal d'une femme de chambre*

Stendhal, *Le Rouge et le noir*

Zola, *Germinal* or *Thérèse Raquin*

Maupassant, *Le Horla et autres contes d'angoisse*.

Theater

Hugo, *Hernani*

Musset, *On ne badine pas avec l'amour*

Films

Claude Chabrol, *Madame Bovary*

Michel Andrieu, *Le dernier jour d'un condamné*

Juan Luis Bunuel, *Journal d'une femme de chambre*

Essays, History and criticism:

Selected articles in *New History of French Literature*

Michel Mopin, *Littérature et politique*, Paris, Documentation Française, 1996 (read the section on the 19th century)

Jean-Yves Tadié, *Introduction à la vie littéraire du 19^{ième} siècle*, Paris : Dunod, 1996

Madeleine Ambrière, *Précis de littérature française au XIXe siècle*, PUF 1990

Roland Bourneuf and Real Ouellet, *L'Univers du roman*, PUF, 1985.

Yves Chevrel, *Le Naturalisme*. PUF, 1982.

René Girard, *Deceit, Desire, and the Novel: Self and Other in Literary Structure*, Johns Hopkins, 1965 (Chap. 5).

Travail de Flaubert (ouvrage collectif), Seuil, 1983.

Wallace Fowlie, *Poem and symbol : a brief history of French symbolism*, Penn. State Univ. Press, 1990

Priscilla Ferguson, *Paris as Revolution : writing the 19th century city*, Berkeley : UCPress, 1994

Eric Gans, *Madame Bovary: The End of Romance*, Boston: G. K. Hall (Twayne's Masterwork Studies), 1989.

Christopher Pendergast, ed. *Nineteenth-Century French Poetry: Introduction to Close Reading*, Cambridge University Press, 1990.

Mario Praz, *The Romantic Agony* (1970), 2nd edition

Lillian Furst (ed.), *Realism*, 1993

Isabelle H. Naginski, *George Sand, Writing for Her Life*, Rutgers University Press, 1991.

David Baguley, *Naturalist Fiction: The Entropic Vision*

Roger Ripoll, *Réalité et mythe chez Zola*

Marie Lathers, *Bodies of Art. French literary realism and the artist's model*, Univ. of Nebraska Press, 2001

David Denby, *Sentimental Narrative and the social order in France, 1760-1820*, Cambridge Univ. Press, 1994

Debarati Sanyal, *The violence of modernity. Baudelaire, irony, and the politics of form*, Johns Hopkins Univ. Press, 2006

* These three authors appear on the 18th as well as the 19th century list due to their importance as bridge figures between the Enlightenment and Romanticism.

F. TWENTIETH CENTURY EXAM-SPECIFIC READINGS

Novels

Marcel Proust, *Du côté de chez Swann*

André Gide, *Les faux-monnayeurs ; Les caves du Vatican*

Jean-Paul Sartre, *La nausée*

Albert Camus, *La peste ; La chute*

Nathalie Sarraute, *Tropismes*

Marguerite Duras, *Moderato cantabile* or *Le Ravissement de Lol V. Stein*

Alfred Jarry, *Ubu roi*

André Breton, *Nadja*

Patrick Modiano, *Dora Bruder; La place de l'étoile*

Monique Wittig, *Les guérillères*

Colette, *La Chatte*

Michel Butor, *Emploi du temps* or *La Modification*

Alain Robbe-Grillet, *La jalousie*

Claude Simon, *La route des Flandres*

Louis-Ferdinand Céline, *Voyage au bout de la nuit*

Plays

Cocteau, *La machine infernale*

Sartre, *Huis Clos ; Les Mouches*

Ionesco, *La cantatrice chauve ; La Leçon; Rhinocéros*

Genet, *Les Bonnes ; Les Paravents*

Schwarz-Bart, *Ton beau capitaine*

Giraudoux, *La guerre de Troie n'aura pas lieu*

Camus, *Les Justes; Caligula*

Beckett, *En attendant Godot ; Fin de partie*

Anouilh, *Antigone*

Vian, *Les Bâtisseurs d'empire*

Poetry

Apollinaire, selected poems

Valéry, "Le cimetière marin"

Breton, Eluard, Aragon, Saint-John Perse, Prévert, Michaux, Char, Ponge, Bonnefoy, Guillevic, selected poems

Films

Renoir, *La grande illusion*

Came, *Les enfants du paradis*

Truffaut, *Jules et Jim ; Le dernier métro ; Les 400 coups*

Resnais, *Hiroshima mon amour ; Nuit et brouillard*

Godard, *A bout de souffle ; Pierrot le fou ; Weekend*

Bunuel, *Un chien andalou ; Le charme discret de la bourgeoisie*

Malle, *Au revoir les enfants*

Pontecorvo, *Bataille d'Alger*

Haneke, *Caché*

Kassovitz, *La Haine*

Kechiche, *L'esquive*

Claire Denis, *Chocolat*

Agnès Varda, *Les glaneurs et la glaneuse*

Renoir, *La règle du jeu*

Rohmer, *Ma nuit chez Maud ; Le genou de Claire*

Kurys, *Entre nous*

Essays, History and criticism

Selected articles in *A new history of French Literature*

Andrew Dudley, *Mists of regret* (for cinema)

Alan Williams, *Republic of images* (for cinema)

Antonin Artaud, *Le théâtre et son double*

Roland Barthes, *Mythologies* ("Le vin et le lait", "Le steak-frites", "Les romains au cinéma"); *Essais critiques* ("Ecrivains et écrivains", "L'activité structuraliste"); « La mort de l'auteur » (1968)

Foucault, Michel, « Qu'est-ce qu'un auteur ? » (1969), *Dits et Écrits*, t. I.

Maurice Blanchot, *Le livre à venir* ("Où va la littérature?")

André Breton, *Le premier manifeste du surréalisme*

Hélène Cixous, "Le rire de la Méduse" in Elaine Marks and Isabelle de Courtivron, eds., *New French Feminisms, an anthology*

Jacques Derrida, *De la grammatologie* ("Ce dangereux supplément")

Terry Eagleton, *Literary Theory*

Jean-Paul Sartre, *L'Existentialisme est un humanisme; Qu'est-ce que la littérature?*

Roger Shattuck, *The Banquet Years*

Beauvoir, *Le deuxième sexe*, Introduction

G. WOMEN WRITERS

While works by women writers also appear in the reading list for each century and for cinema, this list provides a comprehensive selection of French women's writing as a corpus. It is to be read as such in order to acquire an understanding of historical change and cultural value in their perception, representation, and performance of as women, writers, and agents.

Note : for the Early Modern period, a number of these selections may be found online in the *ETRC Textbase: Early Modern French Women Writers* Collection (http://erc.lib.umn.edu/dynaweb/french/@Generic__CollectionView)

PRIMARY SOURCES:

Marie de France, *Lais*, « Chevrefeuille », « Laustique », « Bisclavret », « Yonec »

Christine de Pizan, *Le Livre de la Cité des Dames* (Extraits)

Poems :

« Douce chose est que mariage, (C'est douce chose que mariage) »

« Seulette suy et seulette vueil estre, (Seulette suis et seulette veul être) »

« Que ferons nous de ce mary jaloux ? (Que ferons-nous de ce marie jaloux ?)

Louise Labé, Sonnets II, V, VII, VIII, IX, XIV, XVIII

Marguerite de Navarre, *L'Heptaméron* (Deux premières journées)
Mlle de Scudéry, *La Carte de Tendre*, *L'Histoire de Sapho*
Mme de Sévigné, *Lettres* (Voir les extraits dans *Les Femmes et la tradition littéraire I*)
Mme de Lafayette, *La Princesse de Clèves*
Mme du Châtelet, *Discours sur le bonhours*
Mme de Graffigny, *Lettres d'une Péruvienne*

Mme de Staël, *Corinne, ou l'Italie*
De l'Allemagne, De la littérature (Extraits)
George Sand, *Indiana*
La Mare au diable
Claire de Duras, *Ourika* Flora Tristan, *La Nécessité de faire un bon accueil aux femmes*
Marguerite Duras, *Hiroshima, mon amour*
L'Amant
Simone de Beauvoir, *Le deuxième Sexe*
Françoise Sagan, *Bonjour, Tristesse*
Nathalie Saurraute, *Tropismes*
Colette, *Gigi*
La Naissance du jour
Sido
Anna de Noailles, "L'Empreinte," "L'Image," "Chanson du temps opportune,"
"Le Plaisir," "La Femme, durée infinie," "Sagesse"
Marguerite Yourcenar, *L'Œuvre au noir*
Helen Cixous, *La Méduse qui rit*
Ce sexe qui n'en pas un
Andrée Chédid, « *La Femme des longues patiences*, » « *La Femme de tous les temps* »
Monique Wittig, *Les guérillères*
Simone Schwarz-Bart, *Pluie et vent sur Télumée Miracle* ou *Ton beau capitaine*

Books: Secondary Sources

Literary Histories and Anthologies :

French Women Writers, ed., Eva Martin Sartori, Dorothy Wynne Zimmerman, Nebraska
University Press, 1994

Les femmes et la tradition littéraire: Anthologie du Moyen Age à nos

jours, ed. Vicki Mistacco, Yale University Press, (2 vols), 2005, 2006.

A History of Women's Writing in Franch, ed., Sonya Stephens, Cambridge University
Press, 2000.

Monographic Studies:

Joan De Jean, *Tender Geographies: Women and the Origins of the Novel in France* (New York: Columbia UP, 1991)

Julia V. Douthwaite, *Exotic Women: Literary Heroines and Cultural Strategies in Ancien Régime France* (Philadelphia: University of
Pennsylvania Press, 1992)

Erica Harth, *Cartesian Women: Versions and Subversions of Rational Discourse in the Old Regime* (Ithaca, NY: Cornell UP, 1992)

Time, Space, and Women's Lives in Early Modern Europe, ed. Anne Jacobson Schutte, Thomas Kuehn, and Silvana Seidel Menchi
(Kirksville, MO: Truman State University Press, 2001)

Faith Beasley, *Revising Memory: Women's Fiction and Memoirs in Seventeenth-Century France* (New Brunswick: Rutgers University
Press, 1990)

Dena Goodman, *The Republic of Letters: A Cultural History of the French Enlightenment* (Ithaca, NY: Cornell UP, 1994), 1–52, 90–
135.

Carolyn C. Lougee, *Le Paradis des Femmes: Women, Salons, and Social Stratification in Seventeenth-Century France* (Princeton: University Press, 1976), ch. 1 (11–30), chs. 2-3 (31–55), ch. 8 (113–37).

_____, “‘Reason for the Public to Admire Her’: Why Madame de La Guette Published her Memoirs,” in *Going Public: Women and Publishing in Early Modern France*, ed. Dena Goodman (Ithaca, NY: Cornell UP, 1995), 13–29.

Mary Klages, Helene Cixous : The Laugh of the Medusa (This introductory lecture to the thought of Cixous and can be found at <http://www.colorado.edu/English/courses/ENGL2012Klages/cixous.html>)

Nancy K. Miller « Arachnologies : The Woman, the Text, and the Critic » and « Writing from the Pavilion : George Sand and tgh Novel of Female Pastoral ». In *Subject to Change : Reading Feminist Writing*. New York : Columbia University Press, 1988. 77-101 ; 204-28.

Madelyn Gutwirth, *The Twilight of the Goddesses : Women and Representation in the French Revolutionary Era*. New Brunswick, NJ. : Rutgers University Press 1992.

Christine Bard. *Les femmes dans la société française du XXe siècle*. Paris : Colin, 2001.

Nathalie Buchet Rogers. *Fictions du scandale : corps féminin et réalisme romanesque au dix-neuvième siècle*. West Lafayette, Ind. : Purdue University Press, 1998.

Whitney Chadwick and Tirza True Latimer. *The modern woman revisited : Paris between the wars*. New Brunswick, N.J. : Rutgers University Press, 2003.

Alice Jardine and Anne Menke. *Shifting scenes : interviews on women, writing, and politics in post-68 France*. New York : Columbia University Press, 1991.

Diana Holmes. *French women's writing, 1848-1994*. London ; Atlantic Highlands, N.J. : Athlone, 1996.

Jennifer Milligan. *The forgotten generation : French women writers of the inter-war period*. Oxford [U.K.] ; New York : Berg, 1996.

Toril Moi. *Simone de Beauvoir : the making of an intellectual woman*. Oxford, UK ; Cambridge, USA : Blackwell, 1994.

--- *Sexual/Textual Politics : Feminist Literary Theory*

Mona Ozouf. *Women's Words: Essay on French Singularity*. Translated by Jane Marie Todd. Chicago: Univ. of Chicago Press, 1997.

Gill Rye and Michael Worton. *Women's writing in contemporary France new writers, new literatures in the 1990s*. Manchester ; New York : Manchester University Press, 2002.

Susan Sellers. *Language and sexual difference: feminist writing in France*. New York : St. Martin's Press, 1991.

Whitney Walton. *Eve's proud descendants : four women writers and republican politics in nineteenth-century France*

H. FRANCOPHONE LITERATURE: AFRICA

Authors

MARAN, René. *Batoula*, 1921.

LAYE, Camara. *L'Enfant noir*, 1953.

DADIÉ, Bernard. *Climbié*, 1956.

AKE LOBA, Gérard. *Kocoumbo : l'étudiant noir*, 1960.

BETI, Mongo. *Le Pauvre Christ de Bomba*, 1956.

OYONO, Ferdinand. *Le Vieux Nègre et la médaille*, 1956.

OUSMANE, Sembène *Les bouts de bois de Dieu*, 1960.

OULOLOGUEM, Yambo. *Le Devoir de violence*, 1968.

KOUROUMA, Ahmadou. *Les Soleils des indépendances*, 1970.

NIANE, Djibril Tamsir. *Soundjata, une épopée mandingue*, 1971.

HAZOUIMÉ, Paul. *Doguicimi*, 1978.

SASSINE, Williams. *Le Jeune homme de sable*, 1979.

BA, Mariama. *Une si longue lettre*, 1979.

KANE, Cheikh Hamidou. *L'Aventure ambiguë*, 1979.
 LABOU TANSI, Sony. *La Vie et demie*, 1979.
 U TAM'SI, Tchicaya. *Les Cancrelats*, 1980.
 LOPES, Henri. *Le Pleurer-rire*, 1982.
 KEN BUGUL. *Le Baobab fou*, 1982.
 MOFOLO, Thomas. *Chaka, une épopée bantoue*, 1983.
 DADIÉ, Bernard. *Un Nègre à Paris*, 1984.
 MONENEMBO, Thierno. *Les Écailles du ciel*, 1986.
 TADJO, Véronique. *A vol d'oiseau*, 1986.
 SENGHOR, Léopold Sédar. *Œuvre poétique*, 1990.
 BÂ, Hampaté Amadou. *Amkoullel, l'enfant peul : mémoires*, 1993.
 BEYALA, Calixthe. *Asséze l'Africaine*, 1994.
 MONÉNEMBO, Tierno. *Les Écailles du ciel*, 1997.
 BÂ, Hampaté Amadou. *L'Étrange Destin de Wangrin*, 1999.
 U TAM'SI, Tchicaya. *Le Ventre, le pain ou la cendre*, 2000.
 KOUROUMA, Ahmadou. *Allah n'est pas obligé*, 2000.
 SOW FALL, Aminata. *La Grève des battù*, 2001.
 COUAO-ZOTTI, Florent. *Charly en guerre*, 2001.
 ADIAFFI, Jean-Marie. *La Carte d'identité*, 2002.
 DIALIBA, Konaté. *L'Épopée de Soundiata Keita*, 2002.
 ALEM, Kangni. *La Gazelle s'agenouille pour pleurer*, 2003.
 BÂ, Hampaté Amadou. *Contes des sages d'Afrique*, 2004.
 DIOME, Fatou. *Le Ventre de l'Atlantique*, 2005.
 WABERI, A. Abdourahman. *Aux États-Unis d'Afrique*, 2006.
 MABANCKOU, Alain. *Mémoires de porc-épic*, 2006.

Literary Critics

BENIAMINO, Michel. *La francophonie littéraire. Essai pour une théorie*, Paris, L'Harmattan, 1999.
 BLAIR, Doroty. *African Literature in French South of Sahara*, Cambridge University, 1976.
 CAZENAVE, Odile. *Femmes rebelles. Naissance d'un nouveau roman africain au féminin*, Paris, L'Harmattan, 1966.
 CHEVRIER, Jacques. *Littératures d'Afrique noire de langue française*, Paris, Nathan, 1999.
 DABLA, Séwanou. *Nouvelles écritures francophones. Romanciers de la seconde génération*, Paris, L'Harmattan, 1986.
 EILEEN, Julien. *African Novel and the Question of Orality*, Indiana, 1992.
 ERICKSON, John. *Nommo. African Fiction in French*, York, S.C., French Litt. Publications, 1979.
 GASSAMA, Makhily. *Kuma, interrogation sur la littérature nègre de langue française*, (poésie-roman), Nouvelles éditions africaines, 1978.
 HITCHCOTT, Niki. *Women Writers in Francophone Africa*, Oxford, Berg, 2000, 193 p.
 KANE, Mohamadou. *Roman africain et traditions*, Dakar, Nouvelles éditions africaines, 1983.
 KAZI-TANI, Nora-Alexandra. *Roman Africain de langue française au carrefour de l'écrit et de l'oral (Afrique noire et Maghreb)*, Paris, L'Harmattan, 1995, 352 p.
 KESTELOOT, Lilyan. *Histoire de la littérature négro-africaine* Paris, Karthala, 2001.
 KIMONI, Iyay. *Destin de la littérature négro-africaine ou problématique d'une culture*, Québec, Éditions Naaman, 1985.
 KONE, Amadou. *Des textes oraux au roman moderne, Étude sur les avatars de la tradition orale dans le roman ouest-africain*, Frankfurt, Verlag, 1993.
 KUOH-MAUKOURY, Thérèse. «Noires», *Afrique Noire l'autre littérature d'expression française*, *Magazine Littéraire*, N° 195, Mai 1983, p. 26-27.
 MBOKOLO, Elikia. *L'Afrique au XX^e siècle*, Paris, Seuil, 1985.
 MELONE, Thomas. *De la négritude dans la littérature négro-africaine*, Paris, Présence africaine, 1962.
 MOURA, Jean-Marc. *Littératures francophones et théorie postcoloniale*, Paris, PUF, 1999.
 MOURALIS, Bernard. *Littérature et développement*, Paris, Éditions Silex/ACCT, 1984.
 NDIAYE, Christiane (dir.). *Introduction aux littératures francophones*, Montréal, Les Presses de l'Université de Montréal, 2004.
 NGANDU, Pius Nkashama. *Écritures littéraires : dictionnaire critique des œuvres africaines de langue française*, New Orleans, Presses Universitaires du Nouveau Monde, 2002. 2 vol.
 PIERRE, Michel. «Deux Générations pour une littérature», *Afrique Noire l'autre littérature d'expression française*, *Magazine Littéraire*, N° 195, Mai 1983, p. 28-30.
 SEMUJANGA, Josias. *Dynamique des genres dans le roman africain. Éléments de poétique transculturelle*, Paris, L'Harmattan, 1999.
 SENGHOR, Léopold Sédar. *Liberté 1 — Négritude et Humanisme*, Paris, Éditions du Seuil, 1964.
 U TAM'SI, Tchicaya. «Dossier», *Afrique Noire l'autre littérature d'expression française*, *Magazine Littéraire*, N° 195, 1983, p. 15.
 WILLS, Dorothy. «Economic Violence in Postcolonial Senegal: Noisy Silence in Novels by Mariama Bâ and Aminata Sow Fall», in *Violence, Silence and Anger*, D. LASHGARI (Eds.). Charlottesville, University Press of Virginia, 1995, p. 158-171.

I. FRANCOPHONE LITERATURE: FRENCH CARIBBEAN (ANTILLES)

Primary Sources

- TIROLIEN, Guy. *Prière d'un petit enfant nègre*, 1943.
ROUMAIN, Jacques. *Gouverneurs de la rosée*, 1944.
MASSON, Loys. *L'étoile et la Clef*, 1945.
LHÉRISSON, Justin. *Zoune chez sa ninnaine*, 1953.
GLISSANT, Édouard. *La Lézarde*, 1958.
DAMAS, Léon-Gontran. *Pigments*, 1962.
CÉSAIRE, Aimé. *La Tragédie du roi Christophe*, 1963.
GLISSANT, Édouard. *Le Quatrième Siècle*, 1964.
DEPESTRE, René. *Un arc-en-ciel pour l'Occident chrétien*, 1967.
SCHWARZ-BART, André. *La Mulâtresse Solitude*, 1972.
SCHWARZ-BART, Simone. *Pluie et Vent sur Têlumée Miracle*, 1972.
ZOBEL, Joseph. *La rue Cases-Nègres*, 1974.
SCHWARZ-BART, Simone. *Ti Jean L'Horizon*, 1979.
ÉTIENNE, Gérard. *Un Ambassadeur macoute à Montréal*, 1979.
MAXIMIN, Daniel. *L'Isolé soleil*, 1981.
GLISSANT, Édouard. *La Case du Commandeur*, 1981.
CONDÉ, Maryse. *Moi, Tituba sorcière*, 1982.
CÉSAIRE, Aimé. *Cahier d'un retour au pays natal*, 1983.
OLLIVIER, Émile. *Mère-Solitude*, 1983.
MÉTELLUS, Jean. *La Parole prisonnière*, 1986.
MOUTOUSSAMY, Ernest. *Aurore*, 1987.
LAFERRIÈRE, Dany. *Eroshima*, 1987.
DEPESTRE, René. *Hadriana dans tous mes rêves*, 1988.
CONFIANT, Raphaël. *Le nègre et l'amiral*, 1988.
ÉTIENNE, Gérard. *La Pacotille*, 1991.
PÉPIN, Ernest. *L'homme au bâton*, 1992.
CHAMOISEAU, Patrick. *Texaco*, 1992.
DELSHAM, Tony. *Fann Dèwó*, 1993.
CONDÉ, Maryse. *Traversée de la mangrove*, 1995.
LAFERRIÈRE, Dany. *Le Cri des oiseaux fous*, 2000.
OLLIVIER, Émile. *La Brûlerie*, 2004.
PINEAU, Gisèle. *Fleur de barbarie*, 2007.

Essays, History and criticism

- BARNABE, Jean ; CHAMOISEAU, Patrick et CONFIANT, Raphaël. *Éloge de la Créolité*, Paris, Gallimard, 1989.
BELOUX, François. «Un poète-politique : Aimé Césaire», *Magazine littéraire*, XXXIV, 1969, p. 27-32.
BERRON, Raphaël et Pradel POMPILUS. *Histoire de la littérature haïtienne*, Port-au-Prince, Éditions Caraïbes, 1975.
BERROU, Raphaël et POMPILUS, Pradel. *Histoire de la littérature haïtienne*, Tome 2, Port-au-Prince, Éditions Caraïbes, 1975.
CHAULET-ACHOUR, Christiane. *La Trilogie caribéenne de Daniel Maximin : Analyse et contrepoint*. Paris, Karthala, 2000.
CÉSAIRE, Aimé. *Discours sur le colonialisme*, Présence africaine, 1950.
COMBE, Dominique. *Aimé Césaire. Cahier d'un retour au pays natal*, Paris, PUF, 1993.
CONDE, Maryse. *Cahier d'un retour au pays natal*, Paris, Hatier, 1978.
CORZANI, Jack, *La littérature des Antilles-Guyanne française* — Tomes III et IV, Fort-de-France, Éditions Désormeau, 1978.
DASH, J. Michael. *Literature and Ideology in Haiti 1915-1961*, Totowa, N.J., Barnes & Noble, 1981.
DEPESTRE, René. *Bonjour et adieu à la négritude*, Paris, Seghers, 1980.
FANON, Frantz. *Peau noire, masques blancs*, Paris, Le Seuil, 1952.
GOURAIGE, Ghislain. *Histoire de la littérature haïtienne*, Nendeln, Germany, Kraus Reprint, 1973.
GOURAIGE, Ghislain. *Histoire de la littérature haïtienne (de l'indépendance à nos jours)*, Port-au-Prince, Imprimerie N. A. Théodore, 1960.
HOFFMAN, Léon-François. *Le Roman haïtien : idéologie et structure*, Sherbrooke-Qué., Naaman, 1982.
JONASSAINT, Jean. « Les romans de la tradition haïtienne : des histoires tragiques », in Maximilien LAROCHE (Éd.), *Tradition et modernité dans les littératures francophones d'Afrique et d'Amérique*, Québec, GRELCA, 1988, pp. 163-190.
KESTELOOT, Lylia. *Aimé Césaire*, Paris, Éditions. Seghers, 1962.
LAMARRE, Joseph. « Le militaire dans trois romans haïtiens », *Présence francophone*, 12, printemps 1976, p. 131-140.
LAROCHE, Maximilien. « La diglossie littéraire dans *Gouverneurs de la rosée* : Termes de couleur et conflit de langues », *Études Littéraires*, La littérature haïtienne – Nouvelle problématique, août 1980, p. 263-288.
LAROCHE, Maximilien. *La Littérature haïtienne : identité, langue, réalité*, Montréal, Leméac, 1981.
LUDWIG, Ralph (textes rassemblés et introduits par). *Écrire la « parole de nuit » : la nouvelle littérature antillaise*, Paris, Gallimard, 1994, 190 p.
KAUFMAN, Janice Horner. *Daniel Maximin, Hélène Cixous and Aimé Césaire : Creolization, Intertextuality, and Coiled Myth*. New York, Peter Lang, 2006.
NGAL, M. aM. *Aimé Césaire Un homme à la recherche d'une patrie*, Dakar, Abidjan, Les Nouvelles Éditions Africaines, 1975.
REDOUANE, Najib. *Francophonie Littéraire du Sud*, Paris, L'Harmattan, 2006.

J. FRANCOPHONE LITTÉRATURE: MAGHREB

Authors

- DIB, Mohammed. *La Grande Maison*, 1952.
MAMMERI, Mouloud. *La Colline oubliée*, 1952.
MEMMI, Albert. *La Statue de sel*, 1953.
SEFRIOUI, Ahmed. *La Boîte à merveilles*, 1954.
CHRAÏBI, Driss. *Le Passé simple*, 1954.
FERAOUN, Mouloud. *Le Fils du Pauvre*, 1954.
KATEB, Yacine. *Nedjma*, 1956.
HADDAD, Malek. *Le Quai aux Fleurs ne répond plus*, 1961.
DIB, Mohammed. *Qui se souvient de la mer*, 1962.
DJEBAR, Assia. *Les Enfants du Nouveau Monde*, 1962.
ABA, Noureddine. *La Toussaint des énigmes*, 1963.
NISSABOURY, Mostafa. *La Mille et deuxième Nuit*, 1965.
KHAÏR-EDDINE, Mohammed. *Agadir*, 1967.
BOURBOUNE, Mourad. *Le Muezzin*, 1968.
LAÂBI, Abdellatif. *L'Œil et la Nuit*, 1969.
BOUDJEDRA, Rachid. *La Répudiation*, 1969.
KHATIBI, Abdelkébir. *La Mémoire tatouée*, 1971.
CHRAÏBI, Driss. *La Civilisation, ma mère!* 1972.
BEN JELLOUN, Tahar. *Harrouda*, 1973.
FARÈS, Nabile. *L'Exil et le Désarroi*, 1976.
LEMSINE, Aïcha. *La Chrysalide*, 1976.
BOUDJEDRA, Rachid. *L'Escargot entêté*, 1977.
GHACHEM, Moncef. *Car vivre est un pays*, 1978.
TLILI, Mustapha. *Le Bruit dort*, 1978.
MECHAKRA, Yamina. *La Grotte éclatée*, 1979.
MEDDEB, Abdelwahab. *Talismano*, 1979.
SEBBAR, Leïla. *Shérazade, 17 ans, brune, frisée, les yeux verts*, 1982.
EL MALEH, Edmond Amran. *Aïlen ou la nuit du récit*, 1982.
GUELLOUZ, Souad. *Les Jardins du Nord*, 1982.
MIMOUNI, Rachid. *Le fleuve détourné*, 1982.
KHATIBI, Abdelkébir. *Amour bilingue*, 1983.
SERHANE, Abdelhak. *Messaouda*, 1983.
CHAREF, Mehdi. *Le thé au Harem d'Archi Ahmed*, 1983.
TADJER, Akli. *Les ANI du Tassili*, 1984.
DJEBAR, Assia. *L'Amour, la Fantasia*, 1985.
HOUARI, Leïla. *Zeïda de nulle part*, 1985.
BEGAG, Azouz. *Le Gone du Chaâba*, 1986.
BELGHOUL, Farida. *Georgette!* 1986.
DJAOUT, Tahar. *L'Invention du désert*, 1987.
BEN JELLOUN, Tahar. *La Nuit sacrée*, 1987.
SAID, Amina. *Sables funambules*, 1988.
BEKRI, Tahar. *Le Cœur rompu aux océans*, 1988.
ZOUARI, Fawzia. *La Caravane des chimères*, 1990.
EL HOUSSE, Majid. *Le Verger des poursuites*, 1991.
BOURAQUI, Nina. *La Voyeuse interdite*, 1991.
BEJI, Hélé. *Itinéraire de Paris à Tunis*, 1992.
NASSERI, Karim. *Chroniques d'un enfant du Hammam*, 1998.
BINEBINE, Mahi. *Cannibales*, 1999.
MELLAH, Fawzi. *Clandestin en Méditerranée*, 2000.
MOKEDDEM, Malika. *N'zid*, 2001.
SKIF, Hamid. *La géographie du danger*, 2006.

Literary Critics

- ARNAUD, Jacqueline. *La littérature maghrébine de langue française*. (2 vols.). 1) *Origines et perspectives*. 2) *Le cas de Kateb Yacine*. Paris, Publisud, 1986.
BAFFET, Roselyne. *Tradition théâtrale et modernité en Algérie*. Paris, L'Harmattan, 1985.
BEKRI, Tahar. *Malek Haddad, l'œuvre romanesque. Pour une poétique de la littérature maghrébine de langue française*. Paris, L'Harmattan, 1986.

- BÉNAYOUN-SZMIDT, Yvette, BOURAOUI, Hédi et REDOUANE, Najib (s. la dir. de). *La traversée du français dans les signes littéraires marocains*, Toronto, Éd. La Source, 1996.
- BÉNAYOUN-SZMIDT, Yvette et REDOUANE, Najib. *Parcours féminin dans la littérature marocaine d'expression française*, Toronto, Éd. La Source, 2000.
- BONN Charles. *La littérature algérienne de langue française et ses lectures*, Ottawa, Nâaman, 1974, 251 p.
- _____. *Le Roman Algérien de langue française*, Paris, L'Harmattan, 1985.
- BONN, Charles & BOUALIT, Farida (s. la dir. de). *Paysages Littéraires Algériens des années 90 : Témoigner d'une tragédie?* Paris, L'Harmattan, 1999.
- BONN, Charles, REDOUANE, Najib et BÉNAYOUN-SZMIDT, Yvette. *Algérie : Nouvelles Écritures*, Paris, L'Harmattan, 2001.
- BOUZAR, Wadi. *Lectures maghrébines*, Paris, Publisud, 1984.
- CHEBEL, Malek. *Le corps dans la tradition du Maghreb*, Paris, PUF, 1984, 204 p.
- CHIKHI, Beïda. *Problématique de l'écriture dans l'œuvre romanesque de Mohammed Dib*. Alger, OPU, 1989.
- _____. *Les romans d'Assia Djebar*. Alger, OPU, 1990.
- DEJEUX, Jean. *Littérature maghrébine de langue française, Introduction générale et Auteurs*, Ottawa, Éd. Nâaman, 1973.
- _____. *La littérature maghrébine d'expression française*, Paris, PUF, Que sais-je?, 1992.
- _____. *La littérature féminine de langue française au Maghreb*, Paris, Khartala, 1994.
- DUGAS, Guy. *Albert Memmi, écrivain de la déchirure*. Sherbrooke, Naaman, 1984.
- _____. *La littérature judéo-maghrébine d'expression française - Entre Djéha et Cagayous*, Paris, L'Harmattan, 1992.
- ELBAZ, Robert. *Tahar Ben Jelloun ou l'inassouvissement du désir narratif*, Paris, Harmattan, 1996.
- ELBAZ, Robert et MATHIEU-JOB, Martine. *Mouloud Feraouf ou l'émergence d'une littérature*, Paris, Karthala, 2001, 137 p.
- FONTAINE, Jean. *La littérature tunisienne contemporaine*, [Paris, Éd. du CMRS, 1990] Cérès Prods, Tunis, 1991.
- FOUET, JEANNE, *Driss Chraïbi en marges*, Paris, L'Harmattan, 1999.
- GONTARD, Marc (s. la dir. de). *Récit féminin au Maroc*, Éd. université de Rennes, Rennes, 2005.
- _____. *Le Moi Étrange - Littérature Marocaine de langue française*, Paris, L'Harmattan, 1993.
- _____. *Violence du texte - La Littérature marocaine de langue française*, Paris, L'Harmattan, 1981.
- GAFATI, Hafid. (s. la dir. de) *Rachid Boudjedra une poétique de la subversion : I Autobiographie et Histoire*, Paris, L'Harmattan, 1999.
- _____. (s. la dir. de) *Rachid Boudjedra une poétique de la subversion : II Lectures critiques*, Paris, Éd. L'Harmattan, 2000.
- HARGREAVES, Alec G. *La littérature Beur. Un guide bio-bibliographique*. New Orleans, CELFAN Edition Monographs, 1992.
- _____. *Voices from the North African Immigrant Community in France. Immigration and Identity in Beur Fiction*. New York/Oxford, Berg, 1991.
- KHADDA, Najet. (s. la dir. de), *Écrivains maghrébins et modernité textuelle*, Paris, L'Harmattan, coll. Études littéraires maghrébines, N° 3, 1994.
- KHATIBI, Abdelkébir. *Le roman maghrébin*, Paris, Maspero, 1968, 147 p.
- LARONDE, Michel. *Autour du Roman beur. Immigration et identité*, Paris, L'Harmattan, 1993
- _____. (s. la dir. de) *L'Écriture décentrée. La langue de l'autre dans le roman contemporain*, Paris, L'Harmattan, 1996.
- MEMMES, Abdallah. *Littérature maghrébine de langue française. Signifiante et intertextualité. Textes de Khatibi, Meddeb et Ben Jelloun*. Rabat, OKAD, 1992.
- MORTIMER, Mildred. *Mouloud Mammeri, écrivain algérien*, Sherbrooke, Naaman, 1982.
- MOSTEGHANEMI, Ahlem. *Algérie - Femmes et écritures*, Paris, L'Harmattan, 1985.
- MOUZOUNI, Lahcen. *Le roman marocain de langue française*, Paris, Éd. Publisud, 1987.
- NISBET, Anne-Marie. *Le personnage féminin dans le roman maghrébin de langue française des indépendances à 1980, Présentations et fonctions*, Ottawa, Nâaman, 1982.
- NOIRY, Jacques. *Littératures Francophones I. Le Maghreb*, Paris, Bellin SUP, 1996
- REDOUANE, Najib. *Rachid Mimouni*, Toronto, Éd. la Source, Coll. *Autour des écrivains maghrébins*, 2000.
- _____. *Rachid Mimouni : Entre littérature et engagement*, Paris, L'Harmattan, 2002.
- _____. *Tahar Bekri*, Paris, L'Harmattan, Coll. *Autour des écrivains maghrébins*, 2003.
- _____. *Écritures féminines au Maroc. Continuité et évolution*, Paris, L'Harmattan, Coll. *Autour des écrivains maghrébins*, 2006.
- REDOUANE, Najib, BÉNAYOUN-SZMIDT, Yvette, et ELBAZ, Robert. *Malika Mokeddem*, Paris, L'Harmattan, Coll. *Autour des écrivains maghrébins*, 2003.
- REDOUANE, Najib et MOKKADEM, Yamina. (s. la dir. de) *1989 en Algérie: Année de rupture ou Année féconde*, Toronto, Éditions la Source, 1999.
- ROUMANI, Judith. *Albert Memmi*. Philadelphie, CELFA, Monographs, 1987.
- SALHA, Habib. *Poétique maghrébine et intertextualité*. Tunis, Publications de la Faculté des Lettres de la Manouba, 1992.
- TAMBA, Saïd. *Kateb Yacine*. Paris, Seghers, 1992.
- TENKOUL, Abderrahman, *Littérature marocaine d'écriture française - Essais d'analyse sémiotique*, Casablanca, Afrique Orient, 1985.
- _____. (s. la dir. de). *Écritures maghrébines. Lectures croisées*, Casa, Afrique Orient, 1991.
- WOODHYLL, Winifred. *Transfigurations of the Maghreb Feminism, Decolonization and Literatures*, Minneapolis, University of Minnesota Press, 1993.

K. FRANCOPHONE LITERATURE : QUÉBEC

Primary Sources

HÉMON, Louis. *Maria Chapdelaine*, 1914.
 GROULX, Lionel. *L'Appel de la race*, 1922.
 SAVARD, F.-Antoine. *Menaud, maître-draveur*, 1937.
 RINGUET. *Trente arpents*, 1938.
 ROY, Gabrielle. *Bonheur d'occasion*, 1945.
 GUÈVREMONT, Germaine. *Le Survenant*, 1945.
 LEMELIN, Roger. *Les Plouffe*, 1948.
 GÉLINAS, Gratien. *Ti-Coq*, 1950.
 HÉBERT, Anne. *Les Chambres de bois*, 1958.
 THÉRIAULT, Yves. *Agaguk*, 1958.
 BESSETTE, Gérard. *Le Libraire*, 1960.
 DUBÉ, Marcel. *Les Beaux dimanches*, 1965.
 BLAIS, Marie-Claire. *Une Saison dans la vie d'Émanuel*, 1965.
 AQUIN, Hubert. *Prochain épisode*, 1965.
 MARTIN, Claire. *Dans un gant de fer*, 1965.
 GODBOUT, Jacques. *Salut Galarneau*, 1967.
 LALONDE, Michèle. *Speak white*, 1967.
 TREMBLAY, Michel. *Les Belles-Sœurs*, 1968.
 CARRIER, Roch. *La Guerre, yes sir!*, 1968.
 THÉRIAULT, Yves. *Tayaout, fils d'Agaguk*, 1969.
 FERRON, Jacques. *Le Ciel de Québec*, 1969.
 LANGEVIN, André. *Poussière sur la ville*, 1969.
 HÉBERT, Anne. *Kamouraska*, 1970.
 MIRON, Gaston. *L'Homme rapaillé*, 1970.
 DUCHARME, Réjean. *L'Hiver de force*, 1973.
 AQUIN, Hubert. *Neige noire*, 1973.
 ÉTIENNE, Gérard. *Le nègre crucifié*, 1974.
 KATTAN, Naïm. *Adieu Babylone*, 1975.
 BERSIANIK, Louki. *L'Euguélonne*, 1976.
 VILLEMAIRE, Yolande. *La Vie en prose*, 1980.
 BEAUCHEMIN, Yves. *Le Matou*, 1981.
 LABERGE, Marie. *Avec l'hiver qui s'en vient*, 1981.
 LALONDE, Robert. *Le Dernier été des Indiens*, 1982.
 ROBIN, Régine. *La Québécoise*, 1983.
 HÉBERT, Anne. *Les Fous de Bassan*, 1984.
 ROY, Gabrielle. *La Détresse et l'enchantement*, 1984.
 POULIN, Jacques. *Volkswagen Blues*, 1984.
 BROSSARD, Nicole. *La Lettre aérienne*, 1985.
 HÉBERT, Anne. *Le Premier jardin*, 1988.
 TURCOTTE, Elise. *Le Bruit des choses vivantes*, 1991.
 OLLIVIER, Émile. *Passages*, 1991.
 CLICHE, A-Élaine. *La Pisseuse*, 1992.
 CHEN, Ying. *Les Lettres chinoises*, 1993.
 KOKIS, Sergio. *Le Pavillon des miroirs*, 1994.

Essays, History and criticism

BELLEAU, André. *Le Romancier fictif*, 1980.
 BRISSET, Annie. *Sociocritique de la traduction: théâtre et altérité au Québec (1968-1988)*, 1990.
 FALARDEAU, J.-Charles. *Imaginaire social et Littérature*, 1974.
 _____. *Notre société et son roman*, 1967.
 _____. *Littérature et Société canadienne-française*, 1964.
 GAGNON, Madeleine. *La Venue à l'écriture*, 1977.
 GOULD, Karen. *Writing the Feminine, Feminism and Experimental Writing in Quebec*, 1990.
 GRANDPRÉ, Pierre de. *Dix ans de vie littéraire au Canada français*, 1966.
 _____. *Histoire de la littérature française du Québec* (4 tomes), 1967-1969.
 HAECK, Philippe. *Naissance. De l'écriture québécoise*, 1979.
 KWATERKO, Josef. *Le Roman québécois de 1960 à 1975*, 1989.
 LAMY, Suzanne. *Féminité, Subversion, Écriture*, 1983.
 LAROCHE, Maximilien. *Le Miracle et la métamorphose: essai sur les littératures du Québec et d'Haïti*, 1970.
 LAURIN, Michel. *Anthologie de la littérature Québécoise*, Les éditions CEC inc., Montréal, 1996.
 MARCOTTE, Gilles. *Littérature et circonstances*, 1989.

_____. *Une littérature qui se fait*, 1962.

MICHON, Jacques (dir.). *Structure, idéologie et réception du roman québécois de 1940 à 1960*, 1979.

MIRON, Gaston. *Écrivains québécois contemporains (avec Gauvin, Lise)*, 1989.

MOISAN, Clément. *Comparaison et raison. Essai sur l'histoire et l'institution des littératures canadienne et québécoise*, 1987.

NEPVEU, Pierre. *L'Écologie du réel*, 1989.

PATERSON, Janet M. *Moments postmodernes dans le roman québécois*, 1990.

PELLETIER, Jacques. *Lecture politique du roman québécois contemporain*, 1984.

SAINT-MARTIN, Lori. *Contre voix : essais de critique au féminin*, 1997.

SMART, Patricia. *Écrire dans la maison du père*, 1988.

TOUGAS, Gérard. *Destin littéraire du Québec*, 1982.

_____. *Histoire de la littérature canadienne-française*, 1960.

VALLIÈRE, Pierre. *Nègres blancs d'Amérique*, 1968.

L. SWISS FRANCOPHONE LITERATURE (LITTÉRATURE ROMANDE)

General Bibliography

History and Criticism

Alt, François-Joseph d'. *Histoire des Helvètes*, (1749-1753).

Jost, François. *Jean-Jacques Rousseau, Suisse*

Kohler, Pierre. *Madame de Staël et la Suisse*, 1916.

Luck, J. Murray. *History of Switzerland*, 1985.

Weiss, François-Rodolphe de. "L'histoire littéraire de la Suisse," 1785.

Histoires littéraires

Francillon, Roger (dir.), *Histoire de la littérature en Suisse romande*, t. I, II, III et IV, Lausanne, Payot, 1996-1999

Ouvrages généraux

Maggetti, Daniel, *L'Invention de la littérature romande, 1830-1910*, Lausanne, Payot, 1995

Revaz, Gilles, *La Suisse et la francophonie*, Québec, CIDEF-AFI Faculté des lettres, Université Laval, 2003

Anthologies

Calame, Christophe, *Sept cents ans de littérature en Suisse romande*, Paris, La Différence, 1991

Jakubec, Doris et Maggetti, Daniel, *Solitude surpeuplée. Femmes écrivains suisses de langue française*, Lausanne d'en bas, 1997 (2e édition)

Maggetti, Daniel, *Lectures conseillées, Une anthologie*, Vevey, L'Aire, 2002

Dictionnaires

Knecht, Pierre (dir.), *Dictionnaire suisse romand. Particularités lexicales du français contemporain*, Carouge-Genève, Zoé, 1997

Monographies

de Courthen Maryke et Jakubek Doris (éd.), *Charles-Albert Cingria. Erudition et liberté*, Gallimard, 2000

Maggetti Daniel (dir.), *Töpffer*, Genève, Skira, 1996

Renaissance

Calvin, Jean. *L'Institution de la religion Chrestienne*. 1540.

De Bèze, Theodore. *L'Abraham souffrant*, 1543.

De Léry, Jean. *Histoire d'un voyage faict en la terre du Brésil* 1578, 1580, 1585, 1594, 1599-1600

1600-1800

Bonnet, Charles. *Contemplation de la nature*, 1764.

Burlamaqui, Jean-Jacques. *Principes du droit naturel et politique*, 1747 and 1751

Charrière, Isabelle de. *Le noble*, 1763.
_____. *Les Lettres de Mistress Henley*,
_____. *Lettres neuchâtelaises*, 1784.
_____. *Lettres écrites de Lausanne*, 1788.
_____. *Caliste*,

Felice, Fortunato Bartolomeo de. *Encyclopédie, ou Dictionnaire universel raisonné des connoissances humaines*, 1770-1780.

Gingins de Moiry, Victor de. *Bacha de Bude*, 1762.

Haller, Albert de. *Les Alpes*, 1725.

Hirzel, Johann Caspar. *Le Socrate rustique*

Muralt, Bêat-Louis de. *Lettres sur les Anglais et les Français*, 1725.

_____. *Lettre sur les voyages*, 1725.

Rousseau, Jean-Jacques. *Les Confessions*,
La Lettre à D'Alembert sur les spectacles
Le Discours
Le Discours

Tissot, Samuel-Auguste. *Avis au peuple sur sa santé*, 1761.

_____. *Essai sur les maladies des gens du monde*, 1770.

Literature from the French Revolution and the Empire 1789-1830

Constant, Benjamin. *Adolphe*,

_____. *Wallstein*,

Stael, Germaine de. *Lettres sur Jean-Jacques Rousseau*, 1788.

_____. *Essai sur les fictions*, 1795.

_____. *De l'Allemagne*,

_____. *Delphine*, 1802.

_____. *Corinne, ou l'Italie*, 1807.

Twentieth Century

Bille Corinna, *Cents petites histoires cruelles...*, Castella

Bille Corinna, *Douleurs paysannes*, Plaisir de lire,

Bille Corinna, *Théoda*, Plaisir de lire

Corinna Bille, *La Demoiselle sauvage*, NRF, Gallimard, 1992

Bille Corinna, *Emérentia*, MiniZoé,

Bovard Jacques-Etienne, *Nains de jardin*, Campoche, 2005

Cingria Charles-Albert, *La Fourmi rouge et autres textes*, Poche suisse, 1995

Cingria Charles-Albert, *La Reine Berthe*, Poche suisse, 1992

Cingria Charles-Albert, *Pendeloques alpestres*, MiniZoe, 2001

Eugène, *Mon nom*, L'Aire, 2005

Gaulis Marie, *Le Cour couronné*,

Grobéty Anne-Lise, *Belle dame qui mord*, Campiche, 1992

Maggetti Daniel, *Chambre 112*, L'Aire, 1997 ; rééd. 1999

Maggetti Daniel, *La Mort, les anges, la poussière*, L'Aire, 1995
 Orem Elisabeth, *Le Ring*, Campiche, 2004
 Orem Elisabeth, *Shrapnels*, Campiche, 2005
 Pasquali Adrien, *Eloge du migrant*, L'Aire, 1984
 Ramuz Charles-Ferdinand, *Aline*, Plaisir de lire, 2003
 Ramuz Charles-Ferdinand, *La Séparation des races*, Plaisir de lire, 2003
 Ramuz Charles-Ferdinand, *La Beauté sur la terre*, Plaisir de lire, 2003
 Ramuz Charles-Ferdinand, *Journal*, Slatkine, 2005 (proposer à la bibliothèque l'achat des *Œuvres complètes* (30 vol.) à paraître, dont le *Journal* est le premier vol.)
 Ramuz Charles-Ferdinand, *Romans*, 2 vol., Pléiade, Gallimard, 2005
 Rivaz, Alice, *Sans Alcool*, Zoè poche, 1998

M. FRANCOPHONE WOMEN WRITERS

Primary texts

Assia Djebar. *L'Amour, la fantasia*
Les Nuits de Strasbourg
 Malika Mokeddem. *Le Siècle des sauterelles.*
L'Interdite
 Fatima Mernissi. *Rêves de femmes*
 Emna Belhaj Yahia. *L'Étage invisible*

Mariama Bâ. *Une si longue lettre*
 Calixthe Beyala. *Asséze l'Africaine*

Maryse Condé. *Moi, Tituba, sorcière noire de Salem.*
Histoire de la femme cannibale
 Simone Schwarz-Bart. *Ti Jean l'horizon.*

Marie Claire Blais. *Une saison dans la vie d'Emmanuel*
 Anne Hébert. *Kamouraska*
 Gabrielle Roy. *Bonheur d'occasion*

Essays, History and criticism

Jean Déjeux. *La littérature féminine de langue française au Maghreb*, Karthala, 1994.
 Najib Redouane. *Écritures féminines au Maroc. Continuité et Évolution*, L'Harmattan, 2006 *Parcours féminin dans la littérature marocaine d'expression française*, La Source, 2000.

Rangira Béatrice Gallimore. *L'œuvre romanesque de Calixthe Beyala : le renouveau de l'écriture féminine en Afrique francophone sub-saharienne*, L'Harmattan, 1997.

Madeleine Cottenet-Hage et Lydie Moudileno (dir.). *Maryse Condé, une nomade inconvenante*, Matoury, 2002.

Patricia Smart. *Écrire dans la maison du père. L'émergence du féminin dans la tradition littéraire du Québec*, Editions Québec/Amérique, 1988.

N. LE CINÉMA FRANÇAIS ET FRANCOPHONE (N.B.: minor area only)

Lumière, *Arrival of a Train*;
 Méliès, *Trip to the Moon*
 René Clair, *A Nous la liberté* or *Le Million*
 Jean Vigo, *Zéro de conduite* (*Zero for Conduct*); *L'Atalante*
 Jean Renoir, *La Grande illusion*; *La Règle du jeu* (*The Rules of the Game*); *Boudu sauvé des eaux*.
 Marcel Carné, *Les Enfants du paradis*, *Le Jour se lève*
 Alain Resnais, *Hiroshima mon amour*, *Nuit et brouillard*

Jean-Pierre Melville, *Le Samouraï*, *Bob le Flambeur* (*Bob the Gambler*)
 François Truffaut, *Jules et Jim*, *Les 400 coups*
 Jean-Luc Godard, *A Bout de souffle*, *Week-end*
 Louis Malle, *Au revoir les enfants*, and/or *Lacombe Lucien*
 Eric Rohmer, *Ma nuit chez Maud* and/or *Pauline à la plage*
 Agnès Varda, *Sans toit ni loi* (*Vagabond*)
 Coline Serreau, *Trois hommes et un couffin*
 Mathieu Kassovitz, *La Haine*
 Euzhan Palcy, *La Rue cases-nègres*
 Claire Denis, *Chocolat*
 Bertrand Tavernier, *Coup de torchon* (*Clean Slate*)
 Jean-Jacques Beineix, *Diva*
 Gillo Pontecorvo, *La Bataille d'Algers*
 Abdel Kechiche, *Le Jeu de l'amour et du hasard*
 Michael Haneke, *Caché*
 Ousmane Sembene, *Emitai* and /or *Le mandat*

Required readings:

Rémi Lanzoni, *French Cinema from its beginnings to the present*.
 Guy Austin, *Contemporary French Cinema: An Introduction*
 Susan Hayward, *French National Cinema* (Routledge, 2001)
 Susan Hayward, *Cinema Studies: The Key Concepts* (Routledge, 2006)

Selections from (in consultation with your professor):

André Bazin, *What is Cinema?*
 Susan Hayward & Ginette Vincendeau, ed., *French Film: Texts and Contexts* (2nd ed.)
 Gilles Deleuze, *Cinéma*, tome 1: *L'Image-mouvement* and tome 2: *L'image-temps*
 Phil Powrie, *French cinema in the 1990s: continuity and difference*
 Phil Powrie, *French Cinema in the 1980s: Nostalgia and the Crisis of Masculinity*
 Jill Forbes, *French Cinema Since the New Wave*
 Jean-Claude Carrière, *The Secret Language of Film*
 Rebecca M. Pauly, *The Transparent Illusion: Image and Ideology in French Text and Film*;
 Emily Zants, *Creative Encounters with French Films*
Oxford History of World Cinema
 Ginette Vincendeau, ed., *Companion to French Cinema*.

O. FRENCH LINGUISTICS BIBLIOGRAPHY

NB: This option may only be taken as a minor exam.

Ayoun, Dalila (ed.), *French applied linguistics*, Amsterdam; Philadelphia, PA: John Benjamins Publishing, 2007.
Corbin, D., Corbin, P. & Temple, M. *La formation des mots : horizons actuels*, Villeneuve d'Ascq : Presses universitaires du Septentrion, 2004.
Dansereau, Diane, *Cours de phonétique et de prononciation*, 2^e édition, Houghton Mifflin Company, 2006.
Fagyal, Zsuzsanna, *French: a Linguistic Introduction*, Cambridge, UK; New York : Cambridge University Press, 2006
Fox, John & Wood, Robin, *A Concise History of the French Language*, Oxford, Blackwell, 1968.
Gledhill, Christopher J., *Fundamental of French Syntax*, Muenchen : Lincom Europa, 2003.
Picard, Marc, *An Introduction to the Comparative Phonetics of English and French in North America*, Amsterdam ; Philadelphia: Benjamins Pub. Co., 1987.
Tranel, Bernard, *The Sound of French*, Cambridge [Cambridgeshire]; New York: Cambridge University Press, 1987.
Vandelois, Claude & Anselmo, Frank A., *Introduction to French Linguistics*, München, LINCOM Europa, 2001.